"A redoblar" de Rumbo

Volverá la alegría a enredarse con tu voz
A medirse en tus manos y a apoyarse en tu sudor
Borrará duras muecas pintadas
Sobre un frágil cartón de silencio
Y en aliento de murga saldrá

A redoblar… X 5
A redoblar muchachos esta noche
Cada cual sobre su sombra
Cada cual sobre su asombro a redoblar
Desterrando
Desterrando la falsa emoción el la la la
El beso fugaz
La mascarita de la fe

A redoblar… X 5
A redoblar muchachos que la noche
Nos presta sus camiones y en su espalda
De balcones y zaguán nos esperan
Nos esperan otros redoblantes otra voz
Harta de sentir la mordedura del dolor

A redoblar muchachos la esperanza
Que su latido insista en nuestra sangre
Para que ésta nunca olvide su rumbo…
Porque el corazón no quiere entonar más retiradas

La joie reviendra s’emmêler dans ta voix /la Joie s’emmêlera à nouveau dans ta voix
Se mesurer dans tes mains et s’appuyer dans ta sueur
Elle effacera les dures grimaces peintes
Sur un fragile carton de silence
Et elle ressortira en souffle de murga (genre musical théâtral uruguayen)

A redoblar (rythme de tambour/ redoubler les efforts, intensifier)
Redoublez les tambours/efforts les gars ce soir
Chacun-e sur son ombre
Chacun-e sur sa stupefaction a redoblar
En banissant
En banissant la fausse émotion, le « lalala »
Le baiser fugace
Le petit masque (masque qui cache ta vraie personnalité et personage du carnaval urugayen) de la foi

A redoblar X 5
Redoublez les tambours/efforts les gars car la nuit
Nous prète ces Camiones (rythme de la murga) et sur ses épaules
De balcons et entrées (de maisons) nous attendent
Nous attendent d’autres « roulements de tambours » et une autre voix
Qui en ont assez de sentir la morsure de la douleur

Redoublez d’espoir les gars
Que son battement (de l’espoir) insiste dans notre sang
Pour qu’il n’oublie jamais sa direction/ voie…
Car le cœur ne veux plus entonner des retraites (fuite, battre en retraite terme militaire)